

Virgine Maria beatis Apostolis et omnibus Sanctis, qui tibi a saeculo placuerunt, aeternae vitae mereamur esse consortes, et te laudemus et glorificemus per Filium tuum Iesum Christum

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotenti, in unitate Spiritus Sancti, omnis honor et gloria per omnia saecula saeculorum. **C: Amen.**

P: Praeceptis salutaribus moniti et divina institutione formati, audemus dicere:

Pa-ter nos-ter, qui es in cae-lis : sancti-fi-cé-tur no-men tu-um; advé-ni-at regnum tu-um; fi-at vo-lúntas tu-a, sic-ut in cae-lo, et in terra. Panem nostrum co-ti-di-á-num da no-bis hó-di-e; et dimitte no-bis dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos dimít-timus de-bi-tó-ri-bus nostris; et ne nos indú-cas in tenta-ti-ó-nem; sed lí-be-ra nos a ma-lo.

P: Libera nos, quaesumus, Domine, ab omnibus malis, da propitius pacem in diebus nostris, ut ope misericordiae tuae adiuti, et a peccato simus semper liberi et ab omni perturbatione securi: expectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi.

C: Quia tuum est regnum, et potestas, et gloria in saecula.

P: Domine Iesu Christe, qui dixisti Apostolis tuis; Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccata nostra, sed fidem Ecclesiae tuae; eamque secundum voluntatem tuam pacificare et coadunare digneris. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum. **C: Amen.**

P: Pax Domini sit semper vobiscum.

C: Et cum spiritu tuo.

P: Offerte vobis pacem.

C: Pax tecum

The choir then sings the Agnus Dei, then:

P: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. Beatis qui ad cenam Agni vocati sunt.

C: Domine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo et sanabitur anima mea.

The Communion now follows while the Choir sings

The Communion Antiphon

Mitte manum tuam, et cognosce loca clavorum, alleluia; et noli esse incredulus, sed fidelis, alleluia, alleluia.

Jesus spoke to Thomas: Put your hands here, and see the place of the nails, alleluia. Doubt no longer, but believe, alleluia, alleluia

(The Choir then sings William Byrd's setting of the words of the 2nd Alleluia sung in plainchant earlier in today's mass "Post Octo Dies" [After 8 days])

The Postcommunion Prayer

Concede, quaesumus, omnipotens Deus, ut paschalis perceptio sacramenti continua in nostris mentibus perseveret.

Almighty God, may the Easter sacraments we have received live for ever in our minds and hearts

P: per Christum Dominum nostrum.

C: Amen

P: Dominus vobiscum.

C: Et cum spiritu tuo.

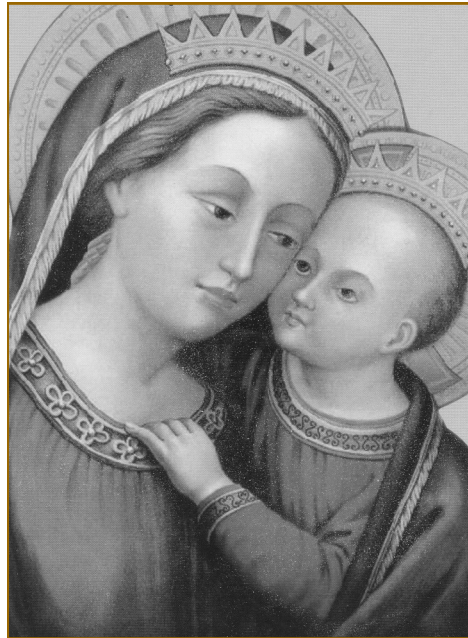
P: Benedicat vos omnipotens Deus, Pater

✠ et Filius ✠, et Spiritus ✠ Sanctus

C: Amen.

P: Ite, missa est.

C: Deo gratias



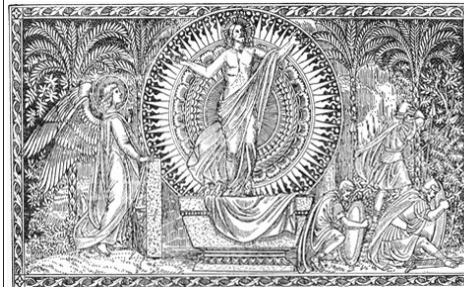
Regína caeli * lætáre, allelú-ia : Qui-a quem me-ru-ísti portáre, alle-lú-ia : Resurréxit, sicut díxit, alle-lú-ia : Ora pro nóbis Dé-um, alle-lú-ia.

ST MARY'S, CADOGAN STREET, SW3

1130HRS LATIN MASS

Sunday 2nd May 2011: 2nd Sunday of Easter

Missa de Beata Virgine (Palestrina); Ave Maria (Liszt); Post Octo Dies (Byrd)



The Introit

Quasi modo geniti infantes, alleluia: rationabile sine dolo lac concupiscite, alleluia, alleluia, alleluia.

PS. Exsultate Deo adiutori nostro: iubilate Deo Iacob.

Like newborn children, alleluia, you should thirst for milk, on which your spirit can grow to strength, alleluia, alleluia.

Ps. Ring out your joy to God our strength, shout in triumph to the God of Jacob

P: In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti **C: Amen**

P: Dominus Vobiscum

C: Et cum spiritu tuo

The Rite of Blessing & Sprinkling of Water

P: Vidi aquam

C: egredientem de templo, a latere dextro, alleluia; et omnes, ad quos pervenit aqua ista, salvi facti sunt, et dicent, alleluia, alleluia. Gloria Patri et Filio, et Spiritui Sancto, sicut erat in principio et nunc et semper, et in saeculum saeculorum. Amen **Repeat** Vidi aquam

I saw water flowing from the right side of the temple, alleluia. It brought God's life and his salvation, and the people sang in joyful praise, alleluia, alleluia.

P: Deus omnipotens, nos a peccatis purificet, et per huius Eucharistiae celebrationem dignos nos reddat, qui mensae regni sui participes efficiamur **C: Amen**

P: GLORIA IN EXCELSIS DEO

then, please sit while the Choir sings

Et in terra pax hominibus bonae voluntatis. **Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te.**

Gratias agimus tibi propter magnam

gloriam tuam.

Domine Deus, Rex coelestis. Deus pater omnipotens.

Domine fili unigenite, Jesu Christe.

Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.

Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.

Quoniam tu solus sanctus.

Tu solus Dominus.

Tu solus Altissimus, Iesu Christe.

Cum sancto Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.

The Collect

Deus misericordiae sempiternae, qui in ipso paschalis festi recurso fidem sacratae tibi plebis accendis, auge gratiam quam dedisti, ut digna omnes intelligentia comprehendant, quo lavacro abluti, quo spiritu regenerati, quo sanguine sunt redempti.

God of mercy, you wash away our sins in water, you give us new birth in the Spirit, and redeem us in the blood of Christ. As we celebrate Christ's resurrection, increase our awareness of these blessings, and renew your gift of life within us

P: per Christum Dominum nostrum.

C: Amen

The First Reading

A READING FROM THE ACTS OF THE APOSTLES

The whole community remained faithful to the teaching of the apostles, to the brotherhood, to the breaking of bread and to the prayers. The many miracles and signs worked through the apostles made a deep impression on everyone. The faithful all lived together and owned everything in common; they sold their goods and possessions and shared out the proceeds among themselves according to what each one needed. They went as a body to the Temple every day but met in their houses for the breaking of bread; they shared their food gladly and generously; they praised God and were looked up to by everyone. Day by day the Lord added to their community those destined to be saved.

P: Verbum Domini

C: Deo Gratias

Alleluia 1.

Alleluia. In die resurrectionis meae, dicit Dominus, praecedam vos in Galilaeam

On the day when I rise again, says the Lord, I go before you into Galilee

This is Your Personal Copy of the Mass Sheet to take away with you

The Second Reading
FROM THE FIRST LETTER OF ST PETER

Blessed be God the Father of our Lord Jesus Christ, who in his great mercy has given us a new birth as his sons, by raising Jesus Christ from the dead, so that we have a sure hope and the promise of an inheritance that can never be spoilt or soiled and never fade away, because it is being kept for you in the heavens. Through your faith, God's power will guard you until the salvation which has been prepared is revealed at the end of time. This is a cause of great joy for you, even though you may for a short time have to bear being plagued by all sorts of trials; so that, when Jesus Christ is revealed, your faith will have been tested and proved like gold - only it is more precious than gold, which is corruptible even though it bears testing by fire - and then you will have praise and glory and honour. You did not see him, yet you love him; and still without seeing him, you are already filled with a joy so glorious that it cannot be described, because you believe; and you are sure of the end to which your faith looks forward, that is, the salvation of your souls.

P: Verbum Domini C: **Deo Gratias**

Alleluia. Post dies octo, ianuis clausis, Astetit Iesus in medio discipulorum suorum, et dixit: Pax vobis. **Alleluia.**

Eight days later, when the doors were closed, Jesus stood among his disciples and said: Peace be with you

Sequence

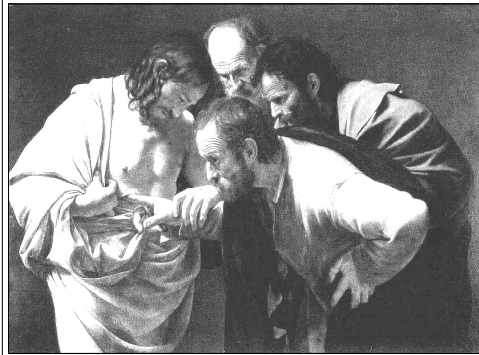
VICTIMAE PASCHALI LAUDES immolent Christiani. Agnus redemit oves: Christus innocens Patri reconciliavit peccatores. Mors et vita duello conflixere mirando: dux vitae mortuus, regnat vivus. Dic nobis, Maria, quid vidisti in via? Sepulchrum Christi viventis: et gloriam vidi resurgentis. Angelicus testes, sudarium et vestes. Surrexit Christus spes mea: praecedet suos in Galilaeam. Scimus Christum surrexisse a mortuis vere: tu nobis victor Rex, miserere.

The Gospel

P: Dominus vobiscum
C: **Et cum spiritu tuo**
P: Sequentia sancti Evangelii secundum Ioannem
C: **Gloria tibi Domine**

In the evening of that same day, the first day of the week, the doors were closed in the room where the disciples were, for fear of the Jews. Jesus came and stood among them. He said to them, "Peace be with you," and showed them his hands and his side. The disciples were filled with joy when they saw the Lord, and he said to them again, "Peace be with you." "As the Father sent me, so am I sending you." After saying this, he breathed on them and said, "Receive the Holy

Spirit. For those whose sins you forgive, they are forgiven; for those whose sins you retain, they are retained."



The Incredulity of St Thomas

Thomas, called the Twin, who was one of the Twelve, was not with them when Jesus came. When the disciples said, "We have seen the Lord," he answered, "Unless I see the holes that the nails made in his hands and can put my finger into the holes made, and unless I can put my hand into his side, I refuse to believe." Eight days later, the disciples were in the house again and Thomas was with them. The doors were closed, but Jesus came in and stood among them. "Peace be with you," he said. He spoke to Thomas, "Put your finger here; look, here are my hands. Give me your hand, put it into my side. Doubt no longer but believe." Thomas replied, "My Lord and My God!" Jesus said to him: "You believe because you can see me. Happy are those who have not seen and yet believe."

There were many other signs that Jesus worked and the disciples saw, but they are not recorded in this book. These are recorded so that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing this you may have life through his name.

P: Verbum Domini
C: **Laus tibi Christe**

The Sermon

P: CREDO IN UNUM DEUM

Patrem omnipotentem, factorem coeli et terrae, visibilium omnium, et invisibilium.

Et in unum dominum, Iesum Christum, Filium Dei unigenitum

Et ex patre natum ante omnia saecula. **Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero.**

Genitum non factum, con-substantialem Patri: per quem omnia facta sunt.

Qui propter nos homines, et propter nostram salutem descendit de coelis.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine:

(bow) ET HOMO FACTUS EST. Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato passus et sepultus est.

Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas.

Et ascendit in coelum: sedet ad dexteram Patris.

Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos: cuius regni non erit finis.

Et in Spiritum Sanctum, Dominum, et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit.

Qui cum Patre et Filio simul adoratur, et conglorificatur: qui locutus est per Prophetas

Et unam, sanctam, catholicam, et apostolicam Ecclesiam.

Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.

Et exspecto resurrectionem mortuorum.

Et vitam venturi saeculi. Amen.

Bidding Prayers

The choir sings the Offertory Verse

Angelus Dominus descendit de caelo et dixit mulieribus: Quem quaeritis, surrexit, sicut dixit, alleluia.

The Angel of the Lord, descending from heaven, said to the women: He whom you are looking for has risen, as he said he would, alleluia.

The choir then sings Franz Liszt's setting of the "Ave Maria" while the Priest prepares the Gifts and incenses the Altar (then)

P: Orate Fratres ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem...

C: **Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram totiusque Ecclesiae suae sanctae**

The Prayer over the Gifts

Suscipe, quaesumus, Domine, plebis tuae (et tuorum renatorum) oblationes, ut, confessione tui nominis et baptisate renovati, sempiternam beatitudinem consequantur.

Lord, through faith and baptism we have become a new creation. Accept the offerings of your people (and of those born again in baptism) and bring us to eternal happiness.

P: Per omnia saecula saeculorum
C: **Amen**

P: Dominus vobiscum
C: **Et cum spiritu tuo**
P: Sursum Corda

C: **Habemus ad Dominum**

P: Gratias agamus Domino Deo nostro

C: **Dignum et iustum est**

The Preface of Easter 1

Vere dignum et iustum est aequum et salutare, Te quidem, Domine, omni tempore confiteri, sed in hac potissimum die gloriosius praedicare, cum Pascha

nostrum immolatus est Christus. Ipse enim verus est Agnus qui abstulit peccata mundi. Qui mortem nostram moriendo destruxit, et vitam resurgendo reparavit. Quapropter, profusis paschalis gaudiis, totus in orbe terrarum mundus exsultat. Sed et supernae virtutes atque angelicae potestates hymnum gloriae tuae concinunt, sine fine dicentes:

The choir then sings :

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

Canon of the Mass II

(the priest may choose an alternative)

Vere sanctus es, Domine, fons omnis sanctitatis. Haec ergo dona, quaesumus, Spiritus tui rore sanctifica, ut nobis Corpus et ✠ Sanguis fiant Domini nostri Iesu Christi. Qui cum Passioni voluntarie traderetur, accepit panem et gratias agens fregit, deditque discipulis suis dicens:

ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNISE: HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADATUR. 🕯🕯🕯

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et calicem, iterum gratias agens dedit discipulis dicens:

ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNISE: HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI NOVI ET AETERNI TESTAMENTI QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR IN REMISSIONEM PECCATORUM. HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM. 🕯🕯🕯

P: **Mysterium Fidei.**

Memores et igitur mortis et resurrectionis eius, tibi, Domine, panem vitae et calicem salutis offerimus, gratias agentes quia nos dignos habuisti astare coram te et tibi ministrare.

Et supplices deprecamur ut Corporis et Sanguinis Christi participes a Spiritu Sancto congregamur in unum. Recordare, Domine, Ecclesiae tuae toto orbe diffusae, ut eam in caritate perficias una cum Papo nostro Benedicto et Episcopo nostro Vincent et universo clero.

Memento etiam fratrum nostrorum, qui in spe resurrectionis dormierunt, omniumque in tua miseratione defunctorum et eos in lumen vultus tui admitte. Omnium nostrum, quaesumus, miserere, ut cum beata Dei Genetrice